

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimocuarta reunión de la Conferencia de las Partes
La Haya (Países Bajos), 3-15 de junio de 2007

Cuestiones administrativas

ADOPCIÓN DEL PROGRAMA DE TRABAJO
(provisional)

1. El presente documento contiene tres Anexos:
 - a) Anexo 1: Programa de trabajo provisional de la sesión plenaria;
 - b) Anexo 2: Programa de trabajo provisional del Comité I; y
 - c) Anexo 3: Programa de trabajo provisional del Comité II.
2. En la segunda columna del cuadro del Anexo 1 se indica, para cada punto del orden del día, el foro en que se examinará la cuestión antes de que se presente a la sesión plenaria para que adopte una decisión. La abreviatura "Plen." significa que la cuestión se examinará únicamente en la sesión plenaria. Las abreviaturas "Com.I" y "Com.II" significan que la cuestión se examinará en el Comité I o el Comité II, antes de que se someta a la sesión plenaria para que adopte una decisión final.

Programa de trabajo provisional de la sesión plenaria

Domingo 3 de junio de 2007

Mañana:	09h00-12h00	
y tarde:	14h00-14h30	Inscripción de los participantes
	15h00-16h30	Plen. <u>Apertura de la reunión</u> Plen. Ceremonia de apertura Plen. Alocuciones de bienvenida

Lunes 4 de junio de 2007

Mañana:	09h00-12h00		<u>Cuestiones administrativas</u>
		Plen.	1. Reglamento
		Plen.	2. Elección de la Presidencia y las Vicepresidencias de la reunión y de las Presidencias de los Comités I y II
		Plen.	3. Adopción del orden del día
		Plen.	4. Adopción del programa de trabajo
			5. Comité de Credenciales
		Plen.	5.1 Constitución del Comité de Credenciales
		Plen.	5.2 Informe del Comité de Credenciales
		Plen.	6. Admisión de observadores
			8. Informes de los Comités
		Plen.	8.1 Informe del Presidente del Comité Permanente
		Plen.	8.2 Informe del Presidente del Comité de Fauna
		Plen.	8.3 Informe de la Presidenta del Comité de Flora
		Plen.	8.4 Informe conjunto de las Presidencias de los Comités de Fauna y de Flora
		Plen.	8.5 Informe del Comité de Nomenclatura
			18. Cooperación con otras organizaciones
		Plen.	18.3 Declaraciones de representantes de otros convenios y acuerdos
			19. Reuniones de diálogo
		Plen.	19.2 Resultados de la reunión de diálogo sobre el elefante africano
Tarde:	14h00-17h00		Reuniones regionales de las Partes

Martes 5 de junio a viernes 8 de junio de 2007

Mañana:	09h00-12h00	Reuniones de los Comités I y II
y tarde:	14h00-17h00	

Sábado 9 de junio y domingo 10 de junio de 2007

Libre

Lunes 11 de junio de 2007

Mañana:	09h00-10h50 11h00-12h00	Reuniones regionales de las Partes (cont.) Reuniones de los Comités I y II (cont.)
Tarde:	14h00-17h00	Reuniones de los Comités I y II (cont.)

Martes 12 de junio y miércoles 13 de junio de 2007

Mañana: 09h00-12h00 Reuniones de los Comités I y II (cont.)
y
tarde: 14h00-17h00

Jueves 14 de junio de 2007

Mañana: 09h00-12h00

Cuestiones administrativas (cont.)

7. Financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes

Com.II 7.1 Informes financieros para el periodo 2004-2006

Com.II 7.2 Gastos previstos para 2007

Com.II 7.3 Programa de trabajo de la Secretaría, desglosado por partidas de gastos, para el trienio 2009-2011

9. Elección y nombramiento de miembros de los Comités

Plen. 9.1 Comité Permanente

Plen. 9.2 Comité de Fauna

Plen. 9.3 Comité de Flora

Plen. 9.4 Comité de Nomenclatura

Cuestiones estratégicas

Plen. 10. Informe de la reunión ministerial

Com.II 11. Visión Estratégica de la CITES: 2008-2013

Com.II 12. Examen de los comités científicos

Com.II 13. Principios y directrices de Addis Abeba para la utilización sostenible de la diversidad biológica

Com.II 14. La CITES y los medios de subsistencia (Alemania, Argentina, China y Nicaragua)

Com.II 15. Examen de la política comercial nacional de fauna y flora silvestres

Com.II 16. Fomento de capacidad

Com.II 17. Cooperación entre las Partes y promoción de medidas multilaterales

18. Cooperación con otras organizaciones

Com.II 18.1 Cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Com.II 18.2 Cooperación entre la CITES y la OIMT en relación con el comercio de madera tropical (Estados Unidos)

19. Reuniones de diálogo

Com.II 19.1 Mandato para las reuniones de diálogo de la CITES

Tarde: 14h00-17h00

Interpretación y aplicación de la Convención

Examen de las resoluciones y decisiones

20. Examen de las resoluciones

Com.II 20.1 Resoluciones relacionadas con las especies del Apéndice I

Com.II 20.2 Examen general

Com.II 21. Revisión de la Resolución Conf. 11.16, sobre cría en granjas y comercio de especímenes criados en granjas de especies transferidas del Apéndice I al Apéndice II

Com.II 22. Examen de las decisiones

Cuestiones relacionadas con el cumplimiento y la observancia

Com.II 23. Directrices para el cumplimiento de la Convención

Com.II 24. Leyes nacionales para la aplicación de la Convención

Com.II 25. Cuestiones de observancia

Com.II 26. Cumplimiento y observancia (Alemania)

Com.II 27. Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies de los Apéndices II y III (Indonesia)

- Com.II 28. Comercio de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES por internet (Alemania)
- Com.II 29. Informes nacionales
- Com.II 30. Presentación de informes sobre el comercio de plantas propagadas artificialmente (Suiza)
- Com.II 31. Supervisión de la aplicación de las anotaciones para *Euphorbia* spp. y Orchidaceae spp. incluidas en el Apéndice II (Suiza)
- Com.II 32. Incentivos para la aplicación de la Convención

Viernes 15 de junio de 2007

Mañana: 09h00-12h00

- Cuestiones relativas al control del comercio y al marcado
- Com.II 33. Introducción procedente del mar
 - Com.II 34. Comercio de especies del Apéndice I
 - Com.I 35. Cursillo de expertos internacionales sobre dictámenes de extracción no perjudicial del medio silvestre (México)
 - Com.II 36. Gestión de los cupos anuales de exportación
 - Com.I 37. Especies del Apéndice I sujetas a cupos de exportación:
 - 37.1 Cupos de exportación de leopardos para Mozambique (Mozambique)
 - 37.2 Cupos de exportación de rinocerontes negros para Namibia y Sudáfrica (Kenya)
 - Com.I 38. Sistemas de producción para especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES
 - Com.II 39. Propósito de los códigos de transacción en los permisos y certificados CITES: revisión de la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP13), sobre permisos y certificados (Estados Unidos)
 - 40. Emisión electrónica de permisos
 - 40.1 Informe de la Secretaría
 - 40.2 Informe del Grupo de trabajo del Comité Permanente
 - Com.I 41. Transporte de especímenes vivos
 - Com.II 42. Inspección física de los envíos de madera (Alemania)
 - Com.II 43. Eficacia del sistema de etiquetado universal de cocodrilidos de la CITES (Estados Unidos)
 - Com.II 44. Manual de Identificación

Exenciones y disposiciones especiales al comercio
 - Com.II 45. Artículos personales y bienes del hogar
 - Com.II 46. Comercio de algunos especímenes de cocodrilidos (Alemania)
 - Com.I 47. Solicitudes para registrar establecimientos que crían especies de animales del Apéndice I con fines comerciales
 - Com.II 48. Relación entre la producción *ex situ* y la conservación *in situ*: informe del Comité Permanente
 - Com.II 49. Reservas sobre las especies transferidas de un Apéndice a otro

Cuestiones relativas al comercio y la conservación de especies
 - Com.II 50. Grandes simios
 - Com.I 51. Cetáceos (Japón)
 - Com.II 52. Grandes felinos asiáticos
 - 53. Elefantes
 - 53.1 Comercio de especímenes de elefante
 - 53.2 Supervisión del comercio ilícito de marfil y de otros especímenes de elefante
 - 53.3 Supervisión de la caza ilegal en los Estados del área de distribución del elefante
 - 53.4 Comercio ilegal de marfil y control de los mercados nacionales (Kenya y Malí)

- Com.I 54. Rinocerontes
- Com.II 55. Antílope tibetano
- Com.I 56. Antílope saiga
- Com.II 57. Tortugas terrestres y galápagos
- Com.I 58. Tortuga carey
- 59. Tiburones
- Com.I 59.1 Informe del Comité de Fauna
- Com.I 59.2 Medidas de conservación complementarias (Australia)
- Com.I 59.3 Medidas comerciales en relación con *Lamna nasus* y *Squalus acanthias* (Alemania)
- 60. Esturiones y peces espátula
- Com.II 60.1 Informe de la Secretaría
- 60.2 Enmienda de la Resolución Conf. 12.7 (Rev. CoP13)
- Com.II 60.2.1 Propuesta del Grupo de trabajo sobre esturiones del Comité Permanente (República Islámica del Irán)
- Com.II 60.2.2 Propuesta de la Federación de Rusia
- Com.II 61. Bacalao: informe de la CCRVMA
- Com.I 62. Cohombros de mar
- Com.II 63. Comercio de medicinas tradicionales (Australia)
- Com.II 64. *Swietenia macrophylla*: informe del Grupo de trabajo sobre la caoba
- Com.II 65. Informe del Grupo de trabajo sobre carne de animales silvestres de África central

Enmienda a los Apéndices

- Com.I 66. Examen periódico de los Apéndices
- Com.I 67. Uso de anotaciones para plantas del Apéndice II y animales y plantas del Apéndice III (Estados Unidos)
- Com.I 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II

Tarde: 14h00-17h00

Clausura de la reunión

- Plen. 69. Lugar y fecha de la próxima reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes
- Plen. 70. Discursos de clausura

Programa de trabajo provisional del Comité I

Martes 5 de junio de 2007

- Mañana: 09h00-12h00 Interpretación y aplicación de la Convención
Cuestiones relativas al control del comercio y al mercado
35. Cursillo de expertos internacionales sobre dictámenes de extracción no perjudicial del medio silvestre (México)
37. Especies del Apéndice I sujetas a cupos de exportación
37.1 Cupos de exportación de leopardos para Mozambique (Mozambique)
37.2 Cupos de exportación de rinocerontes negros para Namibia y Sudáfrica (Kenya)
38. Sistemas de producción para especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES
41. Transporte de especímenes vivos
- Tarde: 14h00-17h00 Exenciones y disposiciones especiales al comercio
47. Solicitudes para registrar establecimientos que crían especies de animales del Apéndice I con fines comerciales
Cuestiones relativas al comercio y la conservación de especies
51. Cetáceos (Japón)
54. Rinocerontes
56. Antílope saiga

Miércoles 6 de junio de 2007

- Mañana: 09h00-12h00 53. Elefantes
53.1 Comercio de especímenes de elefante
53.2 Supervisión del comercio ilícito de marfil y de otros especímenes de elefante
53.3 Supervisión de la caza ilegal en los Estados del área de distribución del elefante
53.4 Comercio ilegal de marfil y control de los mercados nacionales (Kenya y Malí)
- Tarde: 14h00-17h00 58. Tortuga carey
59. Tiburones
59.1 Informe del Comité de Fauna
59.2 Medidas de conservación complementarias (Australia)
59.3 Medidas comerciales en relación con *Lamna nasus* y *Squalus acanthias* (Alemania)
62. Cohombros de mar

Jueves 7 de junio de 2007

- Mañana: 09h00-12h00 Enmienda a los Apéndices
66. Examen periódico de los Apéndices
67. Uso de anotaciones para plantas del Apéndice II y animales y plantas del Apéndice III (Estados Unidos)
68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II
- Tarde: 14h00-12h00 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

Viernes 8 de junio de 2007

Mañana: 09h00-12h00 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

Tarde: 14h00-17h00 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

Lunes 11 de junio de 2007

Mañana: 11h00-12h00 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

Tarde: 14h00-17h00 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

Martes 12 de junio de 2007

Mañana: 09h00-12h00 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

Tarde: 14h00-17h00 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

Miércoles 13 de junio de 2007

Mañana: 09h00-12h00 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

Tarde: 14h00-17h00 68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

Programa de trabajo provisional del Comité II

Martes 5 de junio de 2007

- Mañana: 09h00-12h00 Cuestiones administrativas
- 7. Financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes
 - 7.1 Informes financieros para el periodo 2004-2006
 - 7.2 Gastos previstos para 2007
 - 7.3 Programa de trabajo de la Secretaría, desglosado por partidas de gastos, para el trienio 2009-2011
- Cuestiones estratégicas
- 11. Visión Estratégica de la CITES: 2008-2013
- Tarde: 14h00-17h00
- 12. Examen de los comités científicos
 - 13. Principios y directrices de Addis Abeba para la utilización sostenible de la diversidad biológica
 - 14. La CITES y los medios de subsistencia (Alemania, Argentina, China y Nicaragua)
 - 15. Examen de la política comercial nacional de fauna y flora silvestres

Miércoles 6 de junio de 2007

- Mañana: 09h00-12h00
- 16. Fomento de capacidad
 - 17. Cooperación entre las Partes y promoción de medidas multilaterales
 - 18. Cooperación con otras organizaciones
 - 18.1 Cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
 - 18.2 Cooperación entre la CITES y la OIMT en relación con el comercio de madera tropical (Estados Unidos)
 - 19. Reuniones de diálogo
 - 19.1 Mandato para las reuniones de diálogo de la CITES
- Tarde: 14h00-17h00 Interpretación y aplicación de la Convención
Examen de las resoluciones y decisiones
- 20. Examen de las resoluciones
 - 20.1 Resoluciones relacionadas con las especies del Apéndice I
 - 20.2 Examen general
 - 21. Revisión de la Resolución Conf. 11.16, sobre cría en granjas y comercio de especímenes criados en granjas de especies transferidas del Apéndice I al Apéndice II
 - 22. Examen de las decisiones

Jueves 7 de junio de 2007

- Mañana: 09h00-12h00 Cuestiones relacionadas con el cumplimiento y la observancia
- 23. Directrices para el cumplimiento de la Convención
 - 24. Leyes nacionales para la aplicación de la Convención
 - 25. Cuestiones de observancia
 - 26. Cumplimiento y observancia (Alemania)
- Tarde: 14h00-17h00
- 27. Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies de los Apéndices II y III (Indonesia)
 - 28. Comercio de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES por internet (Alemania)
 - 29. Informes nacionales

Viernes 8 de junio de 2007

- Mañana: 09h00-12h00
- 30. Presentación de informes sobre el comercio de plantas propagadas artificialmente (Suiza)
 - 31. Supervisión de la aplicación de las anotaciones para *Euphorbia* spp. y Orchidaceae spp. incluidas en el Apéndice II (Suiza)
 - 32. Incentivos para la aplicación de la Convención
- Tarde: 14h00-17h00
- Cuestiones relativas al control del comercio y al mercado
- 33. Introducción procedente del mar
 - 34. Comercio de especies del Apéndice I
 - 36. Gestión de los cupos anuales de exportación
 - 39. Propósito de los códigos de transacción en los permisos y certificados CITES: revisión de la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP13), sobre permisos y certificados (Estados Unidos)

Lunes 11 de junio de 2007

- Mañana: 11h00-12h00
- 40. Emisión electrónica de permisos
 - 40.1 Informe de la Secretaría
 - 40.2 Informe del Grupo de trabajo del Comité Permanente
 - 42. Inspección física de los envíos de madera (Alemania)
 - 43. Eficacia del sistema de etiquetado universal de cocodrílidos de la CITES (Estados Unidos)
 - 44. Manual de Identificación
- Tarde: 14h00-17h00
- Exenciones y disposiciones especiales al comercio
- 45. Artículos personales y bienes del hogar
 - 46. Comercio de algunos especímenes de cocodrílidos (Alemania)
 - 48. Relación entre la producción *ex situ* y la conservación *in situ*: informe del Comité Permanente
 - 49. Reservas sobre las especies transferidas de un Apéndice a otro

Martes 12 de junio de 2007

- Mañana: 09h00-12h00
- Cuestiones relativas al comercio y la conservación de especies
- 50. Grandes simios
 - 52. Cetáceos (Japón)
 - 55. Antílope tibetano
- Tarde: 14h00-17h00
- 57. Tortugas terrestres y galápagos
 - 60. Esturiones y peces espátula
 - 60.1 Informe de la Secretaría
 - 60.2 Enmienda de la Resolución Conf. 12.7 (Rev. CoP13)
 - 60.2.1 Propuesta del Grupo de trabajo sobre esturiones del Comité Permanente (República Islámica del Irán)
 - 60.2.2 Propuesta de la Federación de Rusia

Miércoles 13 de junio de 2007

- Mañana: 09h00-12h00
- 61. Bacalao: informe de la CCRVMA
 - 63. Comercio de medicinas tradicionales (Australia)
 - 64. *Swietenia macrophylla*: informe del Grupo de trabajo sobre la caoba
 - 65. Informe del Grupo de trabajo sobre carne de animales silvestres de África central
- Tarde: 14h00-17h00
- [Informes de los grupos de trabajo, etc.]